

Evangeliumi hírnök SUSPENS menenger

Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America
Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja

JEZUS mondá: "De előbb hirdettetnie kell az evangéliumnak minden pogány népek között." (Márk 13:10)

FÉLELEM ÉS RETTEGÉS

Filippi 2:12.

MILY VÉGTELEN tökéletességgel egyesül a szentség és irgalom az Isten tökéletes és felséges lényében. Óh, és mily tökéletlen az ember ennek megértésére. Az ó-szövetségi nép Istennek szentségét sejtette csupán s éppen ezért félt és rettegett tőle szüntelen, de hozzá közelíteni nem mert és nem is tudott. Csak bizonyos egyházi szertartások és papi áldozatok révén közelíthette meg az Istent. Habár a törvény ismerete és tanítása kötelező volt minden orthodox zsidó számára s az imádkozás is napi feladat volt, azok csak azt a célt szolgálták, hogy az Isten majd áldozataikat elfogadja s könyörül is rajtuk. Az a kor a cselekedetek szerinti korszak volt a vallásos életben, amikor az emberek nem közvetlen, hanem közvetve közelítettek az Istenhez. Ennélfogva, bizonyos félelem és rettegés tartotta fogva lelküket.

Krisztus földrejövetelével a vallásos élet és annak gyakorlata teljesen megváltozott. Az Ur Jézus nem azt tanította az embereknek, hogy féljenek, sőt rettegjenek az Istentől, hanem azt, hogy Isten a szerető Atya, aki gyermekeivel mindennap állandó és összekapcsolódó, boldog viszonyban kíván élni.

Az édes szülő és gyermekei közötti boldog viszony sem illusztrálhatja kellőképpen azt a bensőséges szeretetet, amit Isten önmaga és gyermekei között, Fia, Jézus Krisztus által hozott létre.

Oly tökéletes és igaz, hogy minden legszebb és legcsodálatosabb

emberi viszony, csak halvány képe lehet a tökéletes Isteni szeretetnek és annak a viszonynak, amit Krisztus által adott gyermekeinek a Mindenható Isten. Ahol a szívből szeretet lakozik Isten iránt, ott ki van zárva a félelem és a rettegés. Ott csendesség, nyugalom és béke lakozik. Ez a jele és próbája a valódi Isten iránti szeretetnek. Próbáld meg magadat, hogy a Jézus Krisztus által, az Ő nagy érdemei által vagy-e keresztyén! Ha félsz és rettegsz az Istentől, akkor az ó-testamentumi korszakban élsz ebben a korban is és nem vagy megváltva a Világ Megváltója által.

Hát akkor . . . mit értsünk az Ige alatt? Miféle félelemről és rettegésről ír a nagy apostol? Félnünk és rettegnünk kell a büntől, az ördögtől, aki folyton azt akarja, hogy valamiben vétkezzünk az Isten ellen és elveszítsük üdvösségünket. Nem elég az, hogy az Ur kegyelme által megnyertük az üdvösségünket, mert valamit megnyerni és megtartani két különböző dolog. Az üdvösséget, amivel Isten már e földön megajándékozta és megajándékozza az övét, VÉGHEZ KELL VINNI. Ezt a nagy munkát a büntől és ördögtől való félelemmel és rettegéssel kell véghez vinni.

Félnünk és rettegnünk kell egyre fokozódó arányban attól, hogy Istentől való szent hivatásunkat nem bírjuk megfelelően betölteni. Izrael né-

pének rémes bukását, a nemzeti élet kettészakadását, a 70-éves fogóságot, a templom és Jeruzsálem lerombolását s azt a sok keserűséget, könnyet és szenvedést az vonta maga után, hogy a nép elfordult Istentől s nem figyelt komolyan a törvénykönyv tanításaira. Oh, mennyire visszadobta a világ fejlődését az a szomorú valóság, hogy Isten választott népe régen nem töltötte be szent hivatását.

Isten, Fia által, ujonnan választott magának egy népet s ez a "királyi papság és szent nép" mi, keresztyének vagyunk. Mikor nézem a világ mai helyzetét s figyelem a keresztyén egyházat szent hivatásának teljesítésében, félelem és rettegés vesz erőt rajtam és kérdezem: vajon megismétlődik-e a történelem Isten ujonnan választott népének életében vagy pedig, az Isten kegyelme által a tékozló fiak hazatérnek Istenhez s ezen az egész világon ünnepet fog ülni majd az Ur az Ő népével.

Testvéreim, féljünk tehát és rettegjünk a büntől és ördögtől nagy és szent hivatásunk tudatában. Álljunk erősen az Ur mellett. Dolgozzunk és fáradozzunk azokért a lelki kincsekért, amelyek megmaradnak. Adakozzunk Isten ügyeinek támogatására és minden tekintetben támogatassuk gyülekezeteinket, hogy azok vezetése és irányítása mellett épüljön e földön Istennek országa.

Félelemmel és rettegéssel vigyük véghez üdvösségünket!

—Petre M. Adalbert

! NOVEMBER 14, VASÁRNAP, IRODALMI NAP !

ÉRDEKESSÉG.

EGY NAGYON SZÉP, 72-odas könyv jelent meg **"1000 kalász"** címmel, amit Rev. Lant Emil Testvérünk állított össze A könyv tartalmát . . . SPURGEON angol baptista lelkipásztor és evangélista munkájából vette és fordította, nagyszerű magyarsággal magyarra.

Amint a címe is mutatja, lelki kalászek ezek. A híres angol szónok beszédeinek egy-egy rövid kivonata. Méltó arra, hogy e szép irodalmi terméket megszerezzük s élvezzük annak lelki tartalmát.

Kérjük testvéreinket, irjanak — Rev. Lant Emil Testvérnek, 6113 White St., Cleveland 3, O. címre és rendeljék meg ezt a szép könyvet.

Hogy jobban megismerjük e művet, melyben lapunkban is közlünk sorozatosan szemelvényeket, hozzuk az ELŐSZÓT is, teljes egészében, amit maga Lant Testvér irt a könyv elé. Itt, e helyen is gratulálunk néki a szép munkához s köszönjük az Istennek és Lant Testvérnek, ezt a valóban szép és áldásos munkát.

Szerk.

ELŐSZÓ

Charles Haddon Spurgeon, angol baptista hitszónok, könyvei és nyomtatott prédikációi révén, szinte közsímben az egész világon. Már tizenhat éves korában kezdte meg vidéken, mint laikus prédikátor, hitszónoki tevékenységét. Nem sok idő múlva már Londonban prédikált. Pályafutásának felfelé ívelése szinte egyedülálló a maga nemében és áldásos működése, a lelkimunka csúcsteljesítményének mondható. Ennek alátámasztására elég megemlítenem, hogy élete folyamán, — hozzávetőleges számítás szerint, — kb. 20 millió embernek prédikált. Vasárnaponként 5-7000 hallgatója volt. Gyorsírt prédikációi 33 nyelven, köztük arab, hindu és kínai nyelven, 150 millió példányban jelentek meg. Némely beszédének kiadása meghaladta a 100,000 példányt. Összes prédikációinak gyűjteménye, harminchét vaskos kötetet ölel fel.

Spurgeon irtózott az akkori időben a szószéken divó hagyományos modortól s e miatt stilusa, szóban és írásban, erősen egyéni lett. Népszerű stilusa és a kis ember mentalitásához mért előadó modora, némelyeknél a kortársai közül, megütközést keltett és ellenszenvet váltott ki. Ezt az ellenszenvet azonban mihamar, a határozottan Istentől nyert gigászi adomány elismerése és méltánylása követte. Spurgeon,

— mint egykor Luther, — azt tartotta, hogy a néphez a nép nyelvén kell beszélni és ehhez az elvéhez mindvégig hű maradt.

Spurgeon személyiségének a varázsa és áldásos életének a kihatása túlnőtt az egyházak és nemzetek keretén. Ez nemcsak abból állapítható meg, hogy utolsó betegsége alkalmával az anglikán püspök, egy pápai prelátus, a zsidó főrabbi és az üdvhadserég generálisa egy napon látogatták meg és érdeklődtek állapota felől, — hanem abból is, hogy alig van protestáns teológus, akinek a könyvtára nem őrizne egy-egy Spurgeon-könyvet.

Ez a kis füzet, mely dióhéjba foglalja a nagy londoni lelkész gondolatvilágának egy részét, ezer rövid szemelvényt tartalmaz Spurgeonnak német nyelven megjelent 23 művéből. Kivonatát képezi egy hasonló, de bővebb tartalmu kis könyvnek, amely most 12 éve, az óhazában jelent meg. Itt, Amerikában, tekintettel a szóba kerülő olvasóközönségnek aránylag gyér voltára, sajnos, erre a szűk keretre és igénytelen külsőre kellett szorítkoznom. A szemelvények gyűjteményét két részre osztottam. Az első részben a több idézetekből álló gondolattemákat, az áttekinthető könnyebbisége miatt, az abc sorrendjében csoportosítottam. A második részben, (az 58-ik oldaltól kezdve,) a többi szóraványos, többnyire rövid idézetek találtak helyet. Ezeknél a mondatban a lényeges szót aláhúzással jeleztem.

Napjainkban sokan keresik a komoly lelki terméket s ezért arra törekedtem, hogy az "Ezer Kalász"-szal egynéhány kévét betakarítsak a magyar lelki irodalom csűrjébe. — Adja a Mindenható, hogy e szerény kis mű áldására szolgáljon az olvasóknak az igazság keresésében, megismerésében és gyakorlásában.

Cleveland, 1954 szeptember havában,

—Lant Emil

LELKI KALÁSZOK

Spurgeon igehirdetésének mezejéről.

Kévébe szedte: Rev. Lant Emil

ADAKOZÁS. A jókedvű adakozó a szférák útjára szerint él. Összhangban van Istennek nagy természet törvényével és ezért szereti Isten, mert saját művére ismer benne.

Az a hadisarc, melyet lelkünk ellensége, bűneink miatt, ránk ró, sokkal nyomasztóbb, mint az Isten országa által kivetett adó.

A hüvelyknyi adományt Isten rőffel viszonozza. Minden élet a lemondás és adakozás elvén nyugszik. Ez alól kivételt képez a kapzsi ember, aki olyan, mint a fogaskerek közé szorult kődarab: a világminőségnek ellenáll.

Isten nem aszerint értékeli adományunkat, amit adunk, hanem aszerint, amit viszatartunk.

ÁHITAT. Erőnket a szakadatlan munkában megfeszíteni, e világ zajos törtetésé-

ben megemészteni és emiatt lélekűdítő áhitat csendes perceit elhanyagolni, annyit jelent, mint magunkat a leggazdagabb lelki élményektől megfosztani.

A veszély dermesztő félelme között megőrzött nyugodtság áhitatszámba megy.

AKARAT. A természetes akarat olyan, mint a hideg, merev érc, mely nem enged a kalapács ütésének. Ezzel szemben a megújított akarat olyan, mint a megolvasztott fém, melyet a kegyelem keze könnyűszerrel alakít át engedékeny eszközzé.

A szabadjára engedett akarat romlásba dönti az embert, de a kegyelem által irányított szabad akarat egészen más valami. Legyen a szabad akarat a megszabadító kegyelemnek a foglya és akkor szabadabb lesz mint valaha, jöllehet az Ur akaratának rendeli magát alá.

A gátlás nélküli akarat olyan, mint az örvölt keze, mellyel kárt tesz önmagában.

Ha Isten akarata a mi akaratunk, Isten meghagyja akaratunkat.

A hívő szívében úgy hangzik vissza az Isten akarata, mint az alpesi sziklákon a pásztor kürtjének andalító hangja.

Amikor Isten akarata szerint járunk, összhangban érezzük magunkat a világminőséggel, mint akik a valóságos lét főútján járnak.

Az ember akarata legtöbbször olyan, mint egy kamra, melynek ajtaját fel kell feszíteni. Krisztusnak azonban kulcsa van hozzá és azért ki tudja nyitni, feszítőrud nélkül.

Az akarat hiánya megbénít minden lehetőséget.

ALÁZAT. Az igazi alázat virág, mely minden kertnek díszére válik; fűszer, mellyel minden étel megízeshető; — egyszóval olyasmi, mely minden dolognak az értékét emeli.

Akik Jézust, mint Királyt akarják szolgálni, kell hogy az alázat bérüháját viseljék, nem pedig a fennhéjázó önteltség skarlátdíszét.

Az alázat erős támasztéka a lábnak az imádkozásban.

Aki megalázkodik, bölcsen jár el, mert ezzel megakadályozza azt, hogy mások alázzák meg.

A mimelt alázatosság visszataszító, a valódi alázat vonzó.

Az alázatos Jézus nem tűr felfuvalkodott társakat.

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZŐ INTÉZETE

készen áll éjjel és nappal

a magyarság szolgálatára!

Telefon: MELrose 3075-3076

3929 Lorain Ave. Cleveland, O.

IRODALMI NAPUNK NOVEMBER 14-ÉN!

EZ ÉV NOVEMBER 14-IKE, a magyar baptisták próba napja lesz. A jó Isten több tekintetben tesz minket próbára ezen a napon.

1. Megpróbál minket abban, hogy mennyire vagyunk hálásak azokért a lelki adományokért, amelyeket irodalmunkon keresztül . . . nyújt számunkra. A jó Isten megajándékozott minket olyan irodalmi termékekkel, az Evangélium Hirnökével és a Biblia Magyarázóval, amelyhez hasonló a mi magyar népünk között, ebben az országban, nincsen.

2. Megpróbál a jó Isten minket abban is, hogy vajjon megértettük-e az Ő szent akaratát? A mi egyházi lapjaink nem szórakoztató szempontokból készülnek, hanem azt a célt szolgálják, hogy azokon keresztül megértsük Isten szent akaratát. Ha megértettük Isten akaratát s élünk szent életet nagy neve dicsőségére, akkor ezen a megnevezett irodalmi napon, kézzel foghatóan teszünk arról bizonyosságot.

3. Megpróbál az Ur minket a cselekvésre kész engedelmségben is. Ki fog tűnni, meg fog látszani, hogy mennyire vagyunk készek engedelmes szívvvel megtenni mindazt, amit az Ur tőlünk az anyagiakból elvár. Egyházi irodalmunknak nemcsak olvasói, hanem azoknak erős támogatói is kell hogy legyünk. Irodalmunkra éppen olyan nagy szükségünk van, mint a prédikáció tanításaira. Ezért . . . engedelmes szívvvel kell adakoznunk azok fönttartására.

4. Megpróbál minket az Isten abban is, hogy . . . vajjon mennyire érezzük a felelősséget Isten országának előhaladása tekintetében. Az Evangélium Hirnöke és a Biblia Magyarázó: missziói munkánk előhaladásának fontos eszközei közösségünkben. Azok által tanulunk, növekedünk a lelki életünkben. Ezekért az elkerülhetetlen, Istenadta művekért, azoknak további munkálkodásáért . . . mi vagyunk a felelősök. Azok a mi irodalmi műveink. Mert a miénk, szeretnünk kell és felelősségteljes tudatban, áldozatot is kell hoznunk fönttartásukért. A jó Is-

ten ebben is próbára tesz minden egyes baptista testvért ezen a napon.

Drága Testvéreim! Szeretném előttetek kitárni a pénztári könyveket s megmutatni mindnyájatoknak azt a valóságot, hogy a szeretet volt a mult időkben az a titokzatos isteni erő, ami fönttartotta irodalmunkat. Igaz szeretetre csak istenfélő ember képes és az ilyenek az előfizetésük mellett, szeretetből hoznak több áldozatot. Drága Testvéreim, november 14-én rekordtörő áldozatokkal szolgáljunk Istennek!

Hiszem, hogy nov. 14-én lelki közösségünk erős lesz. Oly erős, hogy egymásban e téren nem csalatkozunk meg. Lapkezelő Testvéreim, buzdítsátok fel az összes testvériséget ezzel a jelszóval: **"Az Urért és Irodalmunkért."**

—Szász János, Canton, O.

ISTEN HAMIS TANUI

"Annakfelette az Isten hamis tanuinak is találtatunk, mivelhogy az Isten fölül ilyen bizonyosságot tettünk, hogy ő feltámasztotta a Krisztust; kit felnem támasztott, ha a halottak fel nem támasztatnak".

I. Kor. 15:15.

I. Hamis tanu az, aki azt mondja, hogy ő hisz Jézus Krisztusban, Akit Isten feltámasztott a halálból, DE ő maga még mindig bűneiben él. A Krisztusban való hit nekünk új életet ad és egy hívő sem maradhat az ő bűneiben.

II. Hamis tanu az, aki azt mondja, hogy Isten szeretet és Isten őbenne lakozik, DE életében nem lehet találni az Isteni szeretetből. Ha a szeretet Isten bennünk lakozik, akkor szeretjük még a mi ellenségeinket is és áldjuk azokat, akik minket átkoznak. Ezt csak az teheti, akiben Isten lakozik és . . . akiben Isten lakozik, nem tehet másként.

III. Hamis tanu az, aki azt mondja, hogy Isten megbocsátotta az ő bűnét, DE ő nem hajlandó megbocsájtani az ellene vétkezőknek. A Biblia világosan tanítja, hogy Isten csak úgy bocsát meg nekünk, ha mi is megbocsátunk egymásnak. Aki másként tanuskodik Istenről, az hamis tanu. Nemcsak a Bibliát, hanem Istent is meghazudtolja.

IV. Hamis tanu az, aki azt mond-

ja, hogy Isten mindenkinek Atyja, DE ő különbséget tesz ember és aszszony vagy a különféle nemzetek és különféle színű népek között, mint-ha egyik kedvesebb vagy fontosabb volna Istennek, mint a másik. Csak úgy lehetünk igaz tanuk, ha gyakorlatban is úgy szeretjük "a világot," mint Isten szerette. Ő minden egyénért adta Szent Fiát és "mindenvalaki" hiszen Ő benne, idvezül.

V. Hamis tanu az, aki azt mondja, hogy Isten munkálkodik, építi Országát és Jézus Krisztus készíti részére a "helyet" a mennyben, DE ő vagy semmit vagy a legkevesebbet teszi Krisztusért. Isten nem fogja a mennyet megtölteni herékkel. Az én Atyám munkálkodik, én is munkálkodom, mondja Jézus Krisztus. Dolgozzunk mi is addig, míg nappal vagy, mert eljön az idő, amikor majd nem munkálkodhatunk. Munkás apa munkás gyermekeket akar. Isten, a mi mennyei Atyánk is azokért dolgozik, akik Ő érette dolgoznak.

—Molnár Balázs

ATTILA TESTVÉRÜNK SÜLYOS BETEG

SZEPTEMBER ELEJÉN indult el Attila Testvérünk, kedves feleségével, kétheti vakációra. Tudomásom szerint a vakáció előtti hetekben, — nagyon sok munkát végzett, ami az Aggmenházunk hűséges igazgatóját teljesen kimerítette. Alig hogy megérkezett a nyaralóhelyre, ágybadült. Neje orvost hivatott, aki megállapította róla, hogy súlyos beteg s kórházba akarta szállíttatni. Testvérünk ebbe nem adta beleegyezését s az orvos: a nyaraló lakásán végzett alapos vizsgálatot. Azonban azt semmi estre sem tanácsolta, hogy ilyen állapotban megkísérrelje a hazame-netelt. Így aztán ott feküdt betegen, szeptember 19-ig, amikor fia, Tivadar, haza szállította. Most, hála Istennek, otthon van már, de ott is ágybanfekvő beteg. Az orvosi vizsgálat tovább folyik, hogy biztosabb segítséget adhassanak Testvérünknek

A legbiztosabb segítség Istentől jó; imádkozzunk mindenütt, mindannyian Aggmenházunk igazgatójáért!

Evangeliumi Hirnök

GOSPEL MESSENGER

Published Semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
192 E. Exchange St. — Akron 4., O.

Rev. PETRE M. Adalbert
955 Merrill Ave., Lincoln Park, 25.,
Michigan

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3., 1879.

Accepted for mailing at the special
rate of postage as provided in Section
1103, Act of October 3, 1917

SUBSCRIPTION FEE:
\$3.00 per year.

Előfizetés — Címváltozás
erre a címre küldendő:
Mr. JOHN SZÁSZ

1619 Edward Ave., N. W. Canton 5,
Ohio



IRODALMI NAPUNK.

A DETROITI KONVENCIÓ, "irodalmi napnak" ez esztendőben **november 14-ét** választotta ki. A mult esztendőben, e napot illetőleg, bizonytalanságban voltunk, pedig akkor is konvencióilag választottuk meg e nagyon fontos napot s ennél fogva, csak néhány gyülekezetünk rendezte meg a szokásos adakozást, az irodalomra.

Ennek aztán a káros következményeit éreztük s még ma is kesergünk a mulasztás felett. Hogy ebben az esztendőben senki ne legyen bizonytalanságban, **lapunk jóelőre behirdeti ezt a nagyon fontos napot** s a következő számokban mindig frissen tartjuk gyülekezeteink és olvasóink előtt s arra kérjük lelki testvéreinket általában, **HOZZUNK EGY KIS ANYAGI ÁLDOZATOT EZEN A NAPON, SZENVEDŐ IRODALMUNKÉRT!**

Lelkészársaimat s gyülekezeteink tisztos vezetőit arra kérem, hogy ezen a napon, tehát **november 14-én, vasárnap, adakozzunk az irodalomra!** — Thémával is szolgálak a prédikációtokhoz: "AZ IRODALOM FELBECSÜLHETETLEN ÉRTÉKE." Vagy, ha rövidet kedveltek: — "A NYOMTATOTT BETŰ." Bibliánk sem volna, énekes könyveinkben is szűkölködnénk, ha Isten, eme ajándékát tőlünk megvonta volna. Ezen a napon adjunk halálat Istennek ezért az áldásáért is. Szólightsuk fel gyülekezeteink tagjait és barátait, hogy

rendeljék meg az Evangeliumi Hirnököt és Biblia Magyarázót. Ne alkudjunk meg azal a gondolattal: Ennél jobbat olvashatok angolban. Hanem erősen hangsúlyozzuk ki, hogy **EZ A MI IRODALMUNK!** Amiképpen a szülőnek a nyomorék gyermeke a legkedvesebb, úgy legyen a mi irodalmunk is nekünk a legszebb, legjobb, mert **EZ A MIÉNK!** Figyeljünk erősen **november 14-ére és készüljünk fel rá Isten segítségével!**

"NE SZÉGYELD HÁT A MI URUNK BIZONYSÁGTÉTELÉT."

Tim. II. 1:8.

URUNK SZENT ÜGYÉNEK előhaladása mindig attól függ, hogy Isten gyermekei milyen gyakran és milyen mértékben tesznek bizonytságot az Ur Jézus Krisztusról. Isten elvárja gyermekeitől, hogy az emberek előtt bizonytságot tegyenek. MIRŐL? KIRŐL? KRISZTUSRÓL ÉS AZ Ő IGASÁGAIRÓL.

A VILÁG LEGNAGYOBB RÉSZÉ és még a keresztyén országoknak is egy jelentős része kételkedik abban, hogy Jézus Krisztus a világ Megváltója. Az emberiség nagy része még mindig az emberi bölcsességben, hatalomban, a pénzben és gazdagságban hisz és abba veti bizodalmit. Nagyon tévesen, azt hiszi, hogy bizonytságot, békességet és a jólétet az anyagiakban találja meg. Ezt a téves felfogást kell el-lensúlyozni. A Krisztusról való bizonytságtétel, mely meggyőződésből és tapasztalatból fakad, Istenhez vezet az embereket s arra bírja, hogy véleményét változtassanak. Más szavakban: megtéréshez segíti az embereket s többé nem biznak a földi dolgokban, hanem az Istenbe vetik bizodalmitukat. A Krisztusról szóló bizonytságtétel, történjen az a szószékről vagy a munkahelyen, — építi és erősíti Isten országának oszlopait s közelebb juttatja hozzánk azt a boldogabb korszakot, amikor meg lesz Istennek akarata a földön úgy, mint a mennyekben.

Testvér, elmúlt a szép nyár, a vakációnak ideje is. Elindult a gyülekezeti szent munka. Állj helyedre és vedd ki részedet — sőt követelj részt magadnak! — abból a bizonytságtételből, amit közösen is el kell végezni Isten megváltott népének. Pál apostol szavai nekünk is szólanak: "Ne szégyeld hát a mi Urunk bizonytságtételét." Tanuskodjunk és legyünk igaz tanui Krisztus igazságainak!

HA MÉG NEM KAPTA MEG az Aggmenházunk jubileuma alkalmából kiadott Emlékalbumot, — értesítsen erről mielőbb minket és azonnal postázzuk az albumot. A levelek erre a címre küldendők:

Rev. A. M. PETRE, 955 Merrill Ave., Lincoln Park 25, Mich.

Felsütött a Nap Californiában!

SZÖVETSEGÜNK NÉPÉNEK sok lelki fájdalmat okozott a losangelesi gyülekezet kettészakadása. Nem . . . **KÉT évig**, — amint a szept. 1-i számban olvastuk, — hanem **HÉT ÉVIG** külön dolgoztak és imádkoztak Testvéreink. Nem vonjuk kétségbe azt, hogy a hosszú évekig tartott istenszolgálatuk külön is ne lett volna kedves Isten előtt, de biztosak vagyunk abban, hogy most, az egyesülés után, . . . sokkal kedvesebb az az Urnak. Kedvesebb, szebb Isten előtt és az emberek előtt is. Ugy vélem, hogy a hét esztendő alatt ködben homályban voltak és most, — hála legyen az Istennek érte! — ismét napfényben élhetnek.

Felsütött a nap Californiában. Eljenek együtt békességben, szeretetben, megértésben.

Gratulálunk Testvéreinknek s kívánjuk Urunk áldását értékes és közös munkájukra. Szerk.

A PÉNZTÁRNOKOK CIMEI:

AZ AMB. SZÖVETSÉG
pénztárnoka:

Rev. ALEXANDER KINDA
1041 Belvoir Avenue,
Dayton 9, Ohio

MENHÁZ ÉS ÁRVAÜGYI
pénztárnok:

REV. FRANK VER
2800 Fairway St.
Dayton, Ohio.

Phone: Res.: OXmore 1006;
Bus.: MELrose 3581

IRODALMI PÉNZTÁRNOK:

JOHN SZÁSZ,
1619 Edward Ave., N. E.
Canton 5, Ohio

NŐI SZÖV. PÉNZTÁRNOK:

Mrs. Helen ZIH
Franklin Rd., Colonial
Gardens
New Brunswick, N. J.

A VAS. ISK. SZÖVETSÉG pénztárosa:

Mrs. Mary SCHMATZ
57-18 — 162th Street
Flushing, L. I. New York

“Ezokáért meghajtom térdeimet a mi Urunk, Jézus Krisztusnak Atyja előtt.”

Efé. 3:14.

PÁL APOSTOL igazi atyai érzéssel gondolt az Efézusi gyülekezetre. Első fogsága alkalmával Tikhikust küldi el hozzájuk és általa e nagyon gazdag tartalmu levelet. A fent idézett versben azt hozza tudomására a gyülekezetnek, — hogy kedves imatárgyként viszi őket Isten elé, Aki nek hálát ad megtérésükért s kéri Őt arra, hogy az ő fogságának ne legyen rossz hatása rájuk s el ne csüggedjenek nyomoruságos fogsága miatt, gondolva azt, hogy az általa hirdetett tan, nem isteni intézmény.

Ellenkezőleg: azt lássák benne, — hogy annyira isteni, hogy szenvedni is érdemes érte V. 13. Könyörög Isten előtt azért, hogy a benső emberbe növekedjenek. Krisztus szívében lakjon. A szeretetben gyökeret és alapot verve, az Isten jóvoltának minden mértékét megismerjék.

Az apostol kétéves munkájának a gyümölcse volt az Efézusi gyülekezet, melyet: nyilvánosan, házzanként, kísértések és könnyhullatások között tanított. Csel. 20:18-20. Fogságban lévén, személyesen nem tudja oltalmába venni, de meg tudja térdeit hajtani Azelőtt, akit nem lehet bebörtönözni, bölcsessége végtelen, az emberi elgondolás és kérésnél — végtelenül többet is tehet. Dicsőséget tulajdonít Neki a börtön falai között éppen úgy, mint az egyházban, a Jézus Krisztus által s nemcsak az ő idejében, hanem: — “nemzetségről nemzetségre, örökkön-örökké, Amen!”

A Pál-i szellem kell uralja szívünket ma is, ha munkánkat végezve, annak eredményét, vagy eredménytelenségét látjuk; vagy féltő gondal őrizzük azt, amit a Főpásztor tulajdon vérén szerzett. Ami — talán — nekünk nemhogy szenvedésbe, de ... mégcsak fáradságba sem került..

Térdet kell hajtsunk Isten előtt azért, amit tehetünk országa érdekében és, ha ezt el nem feledve, alázattal megteesszük, várhatjuk áldását tovább.

Mennyei Atyám! Arra kérlek, ne tünjek fel dicsekvőnek, amidőn kötelességem tudata alatt, arról kell

beszéljek, amit Te végeztél Szentlelked által és én Melletted segédkeztem. Belém, cserépedénybe helyezted Drága kincsedet, de nem elrejtés, hanem kereskedés végett, melyet, ha kamatoztatás céljából, a világ asztalára tettem, a számonkérés előtt, emeld a kamatot a tőke főié!

“Ezokáért meghajtom térdeimet a mi Urunk Jézus Krisztusnak Atyja előtt.” Ő az, Aki alkalmat adott arra, hogy Buenos Aiestől 1200 km. távolságban levő magyar kolónián, háromnapos evangelizálást tartsak.

Háry Dániel ref. lelkész meghívására mentem Chacoba, ahol kb. 300 magyar család él, — kisebb-nagyobb csoportokban, 40-50 km távolságra egymástól. Három különböző helyen tartottuk az istentiszteletet, mindig más hallgatók előtt s így több, mint 100 személy előtt tehetünk bizonyosságot Isten szeretetéről. Egyik helyen 18-an arra a fogadalomra emeltek kezét, hogy a jövőben hűségesebben követik Jézust. Felbuzdulásuk mellett tanuskodtak könnyeik is, melyeket az igehirdetés alatt hullattak. Hatan Bibliát igényeltek, míg a Délihirnökötől 70 példányt osztottunk szét. Nagyon kedvelték énekeinket és örömmel tanulták, melyeket sokszorosítva vittem magammal.

Évtizedes otlétük ellenére, a vendéglátó magyar tulajdonságokat ... megőrizték s egész a kellemetlenségig igyekeznek kiszolgálni vendégeiket. Vatta termeléssel foglalkoznak. Sok küzdelem után, aránylag, jól élnek. Mindenük van és mégis haza vágnak.

Szivkirályság

SZÉP VOLNA egy Szivkirályság valamelyik csillagon s jó volna ott kolduskodni a trón körül valahol.

Nagyszív ülne fenn a trónon s éljenezne lenn a nép ... és a király jókedvében, szívet szórna szerteszét.

Biz én, szegény rongyos koldus, megtömném a vén batyut s a földön is csinálnék egy birodalmi Szivfalut.

(T.)

Vissza érkezve, Buenos Aires óriási területén kezdtünk négynapos evangelizálást: a ref., evang., és a mi baptista egyházunk. Ezt szintén úgy készítettük elő, hogy lehetőleg minden kereső léleknek adódjon alkalom valamelyik helyen megjelenni. Minden este, egymást váltva, ketten predikáltunk, ... kivéve az utolsó estét, amikor egyedül beszéltem ezen a címen: “Isten kérése hozzád” Atyánk megdicsőítette magát és szinte egyemberként emelt kezét a hallgatóság arra, hogy megtisztítás végett, Istennek adja szívét. Ezen az evangelizáláson is 75 Délihirnököt osztottunk szét.

“Ezokáért is meghajtom térdeimet ...”, hogy julius és augusztus hónapban: 15 magyar, 3 spanyol, 1 német és 1 olasz Bibliával gyarapíthattuk a mennyből jött igazságot keresők létszámát.

Boldogító percek részünkre azok, amelyekben a lelkek szomszúságát csillapíthatjuk, akár szavainkkal, akár kis lapunk által. Irtam már arról, hogy — Jugoszláviában élő magyar testvéreink, — akiknek semmiféle nyomtatott lapjuk nincs, — kéri lapunkat. 16 megadott címre 190 példányt küldtünk, biztosítva. Családszám szerint kérték a példányokat. Örülünk most, mivel az ottani M. B. Sz. elnöke, aug. 23-ikán kelt levelében ezt írja: — “Örömmel értesitem, hogy a kis lapokat, tudomásom szerint, mindenütt megkapták és nagy örömet szerzett mindenütt. Fogadja érte a leghálásabb köszönetünket. Bajmokra, ha lehet, két példánnyal küldjön többet.” Ez alatt azt értjük, hogy két családdal szaporodott meg az olvasók száma. Egy családnak pedig, — akit valamikor Braziliában ismertünk, — külön küldjük a lapot. Így Jugoszláviában: 193 család olvassa a Délihirnököt.

“Ezokáért is meghajtom térdeimet, ...” hogy komolyan érdeklődő az újjászületést őszintén óhajtó, kedves lelkekkel ülhetünk Jézus lábához. Boldog érzéssel énekelnek velünk és örömmel beszélnek arról, — hogy milyen jól érzi magukat, amióta a fénytelen utakról, a mennyből jött Világosság felé fordította őket a Lélek.

Szeptember 11-én, egy ifju párnak

a menyegzői ünnepélyét ültük meg örömmel. A vőlegény Shöffér Bernát testvér, gyülekezetünk tagja, sőt pénztárnoka is, de . . . mivel a menyasszony nem beszél magyarul, (német) spanyol nyelven voltam kénytelen levezetni az egész ünnepélyt, amelynek elvégzése után, kellemesen szórakoztak az idősebbek és örvendezve játszottak a fiatalok, a nagyon gazdag kiszolgálás ideje alatt.

Pár évvel ezelőtt, — valahogyan így irt egyik prédikátor testvér Amerikában, a saját gyülekezetéről, amelynek akkor pásztorja volt: "Nem hal meg a gyülekezet, mert (nem is emlékszem már, hogy hány évet irt, hogy szolgálja a gyülekezetet, de 10-nél többet!) — megszületett az első gyermek. Gyülekezetünk még nincs két éves és szept. 12-én, gyermekfelajánlási ünnepélyünk volt. Besenyei László testvérünk és kedves felesége örömkönnyeivel vegyültek könnyeink, mialatt a gyermekre és szüleiére, áldást kérő imát rebegett ajkunk. A 'be nem ültetett tavaszi virágoskert' személyében pedig, egy vasárnapi iskolai osztály-tagot látunk.

Kétéves munkánk eredményeért, meghajtottuk térdeinket az előhaldást adó jóságos Atyánk előtt. Mi dicsérjük Öt és kérjük azokat, akik szeretik Öt: "Dicsérjétek az Urat! Hiszen Istenünkről énekelni jó; hiszen Öt dicsérni gyönyörűséges és illendő dolog!" — Zsol. 147:1.

Buenos Aires, 1954 évi szept. 17-én

—Molnár Antal

**SZEREZZEN EGY ELŐFIZETŐT
AZ EVANGÉLIUMI HIRNÖKRE!**

MÉZ MÉZ MÉZ

TISZTA SZINMÉZET

rendelhet KOCSIS IMRE michigani méhésztől, aki 1908 óta termel mézet!

5 fontos bádogkannával: \$1.50

A szállítást a rendelő fizeti!

Cim: E. KOCSIS

**25188 Telegraph Rd.
FLAT ROCK, MICHIGAN**

Ifj. PETRE GÁBOR főhadnagyot kitüntették

AZ UTÓBBI időben keveset hallunk a haza szolgálatában levő fiainkról pedig nagyon jól tudjuk mindannyian, hogy nagyon sokan vannak szolgálatban. Most azonban, egészen frissen, azt az örömdetes hírt kaptuk **Rev. Petre Gábor** kedves fiáról, — ki a haditengerészet egyik kiváló tisztje, **hogy újabb kitüntetésben részesült.**

Édesapja szerénységből, elhallgatja a hírt, de mi nem hallgatjuk el. A derék fiut, aki közösségünk tagja, nem első ízben érte most kitüntetés. Gratulálunk Gábor fiunknak és kívánjuk részére azt, hogy a jó Isten őrizze és tartsa meg őt a hadseregben is az Ő nagy neve tiszteletére, a szülők és lelkitestvéreinek boldogságára.

A SZABADSÁG napilap így emlékezett meg Petre főhadnagy kitüntetéséről:

PETRE L. GÁBOR főhadnagyot, a 3508 Chatham avenuen lakó **Rev. Petre Gábor** baptista lelkész és neje vitéz fiát, a floridai Pensacola-ban levő **Haditengerészeti légi bázison** tartott ünnepély keretében, repülőknél járó érdemrenddel és külön aranycsillaggal tüntették ki.

A kitüntetést azért a hősi teljesítményeért kapta, hogy 40-izben repült hivatalos megbízásból, a koreai harcok alatt, — mint egy P2V Neptune repülőosztag parancsnoka.

Petre főhadnagy a pensacolai bázison levő aggregény tisztek szállásának a parancsnoka. Mint ilyen, a bázis igazgatóságához beosztott tiszt.

Petre főhadnagy 11 évvel ezelőtt végzett el a high school tanulmányait Clevelandban, a West Technical High Schoolban.

Figyelem! Figyelem!

A KÖZPONTI VASÁRNAPI ISKOLAI KONFERENCIA meg lesz tartva október 23-án, szombat délután, pontos 2:00-órától kezdéssel, a **CLEVELAND SHAKER TÉRI** templomban. Szeretettel hívjuk mind a Vasárnapi Iskolai vezetőket, tanítókat és mindazokat, akiket érdekel gyermekeink keresztyéni nevelése, erre az áldásosnak ígérkező konferenciára.

**BÓGÁR Józsefné
jegyző**

THE SUNDAY SCHOOL CORNER

**GROWING CHURCHES BUILT
THROUGH VISITATION.**

Continuation from our September 15-th issue.

From the same paper just quoted, comes another thought provoking article entitled, "Unchurched Members" in the Church.

"An awakening leadership in Protestant Sunday Schools is faced with the serious problems that stem from the after-Sunday School exodus. This tragic trend of the past twenty-five years, is the subject for study and discussion whenever Sunday School people get together

"It is high time for some church members to wake up to the sinister influence they are exerting," says R. Lefton Hudson.

"When a member of the Sunday School marches home regularly after Sunday School and has nothing to do with worship services, there is a church member who is kidding himself. He has not been to church. He has not worshipped. He has not joined hands with the Church to carry on the Kingdom work."

"Furthermore, he has deceived himself into doing something religious, sat in on a Sunday School Class which salves his conscience and keeps him from realizing that **HE IS ACTUALLY UNCHURCHED.** I tell the truth," — says Mr. Hudson, — "I would not attend Sunday School if I did not stay for church. Attending Sunday School as a substitute for attending church is a serious hindrance to Kingdom work."

"When you attend Sunday School for years but never get interested in the rest of the church you are like the colored boy who was out hunting and saw the tombstone which read, 'I am not dead, I sleep.' As the little fellow took to his heels, he exclaimed, 'You ain't foolin' nobody but yo' self.'

"If we love our church, let us say so and act so. Let us design dynamic, interest-compelling Sunday School sessions in which the Word is taught in a life-related way. Let us in the

Sunday School assume the responsibility for seeing that our pupils' lives are filled with the vital experiences of corporate worship in the services of the church."

If you have received as much of blessing from the above two articles quoted from the Baptist Outlook as I have the writer of this column will feel amply repaid for the time taken from a "so called" vacation to write it.

Your servant in Christ,
Eugene R. ABBOTT, Huntsburg.

Rev. Balla Emil tv. új munkatere.

E NAPOKBAN, egészen véletlenül, találkoztam Detroitban Balla Emil testvérrel és feleségével. Testvéries körben beszélgettünk sok mindenről s közben arról értesített Balla T., — hogy ők utban vannak új munkaföldjükre. Majdnem mindenki tudta, hogy Testvérünk, aki lapunknak segédszerkesztője is volt a közelmúltban, — vagy három esztendeig Brooklyn, N. Y.-ban, . . . az Emmanuel Christian Center direktora volt. Vezetőségünk felfedezte benne a tehetséget és egy nagyobb intézménynek, a Colorádói Pueblo Baptista Centernek az igazgatójául nevezte ki. Kivánjuk Urunk áldását értékes munkájára. Pontos új címe: **Rev. Emil Balla, 1601 Evans St., Pueblo, Colorado.**

**KERÜLD a bűnöket,
Mint az áspis fajtát,
Ha hozzá közel jössz,
Szivedet szurja át . . .**

GRATULÁCIÓ

EGY GYÜLEKEZETNEK az egyik diakónusa, mingyárt a prédikáció után, felállt és meghatottan jelentette ki:

— Ma este, testvéreim, egy igen szép és tanulságos prédikációt hallottunk a pokolról. Ajánlom, hogy — szívből énekeljük el záradéku, vidáman és lelkesedéssel, ezt az éneket: 'Felszöllíttatnak a nevek, ott leszek.'

**SZEREZZEN ELŐFIZETŐKET AZ
EVANGÉLIUMI HIRNÖKNEK!**

Zászlóavatás Clevelandban

PUERTO RICO-I missziós körutunkon a Ponce nevű, második nagyváros polgármestere, ünnepélyes fogadtatásunknál, egy puerto ricoi lobogóval ajándékozta meg a csoportunkat, amelyet október 3-án este helyezünk el ünnepélyesen a Fulton Rd.-i Magyar Baptista Templomban.

Ez alkalomra szeretettel meghívjuk a környéki testvériséget is

(Ezzel kapcsolatosan bejelentem azt is az Evangéliumi Hírnök olvasóinak, hogy gyönyörű utunkról és küldetésünk eredményeiről szóló beszámolómat az Evangéliumi Hírnök okt. 15-iki számában kezdem meg és már most felhívom rá, — mint valóban történelmi eseményre, — minden hittestvérünk figyeimét.)

A Bizottság nevében:

PETRE Gábor

MISSZIÓ MEZŐKRŐL

ÖTVENÉVES HÁZASSÁGI JUBILEUM.

ÁLDOTT ünneplésben volt részünk szeptember hó 4-én, a jubiláló Bene János tv. ekkkel. A testvérek családja, meglepetésszerűen, ünnepi vacsorát rendezett, egy szép étterem külön helyiségében. A szélrózsa minden irányából érkeztek vendégek. A lelki testvérek többen voltak, mint a rokonság, amely azt az örömdetes tényt igazolta, hogy a lelki testvérek éppen olyan közel állanak a jubiláns házaspárhoz, mint a rokonaik.

A gyülekezet lelkipásztora vezette le a programot, mely közvetlenül a gazdag ünnepi vacsora után vette kezdetét.

Bretz tv. először is Mózes V. könyve 8. rész alapján beszélt: "Emlékezzél meg az egész utról, melyen hordozott az Ur." Szó volt a próbákról és a szenvedésekről. 2.

vers.; Isten gondviseléséről, 4. vers, Majd a figyelmeztetésről, 6. és 14. vers alapján. Járj az Ur utain és Őt féljed. Végül: a jutalmat említi az Irás a 7. versben. . . . "Mert az Ur a te Istened, jó földre visz béd tégedet."

Bene testvérék az ötven év alatt sok áldott órát töltöttek el úgy a családban, mint a lelki közösségben.

Bene tv. óhazai szomszédja, Sebestyén barátunk is felszólalt, akinek fia itt, az új hazában, veje lett. Dobra tv., mint régi lelki munkásról emlékezett meg Bene tv.-ről. Idb. Baranyai János tv. meleg szavakkal üdvözölte a jubiláló házaspárt, majd Bene testvér megköszönte a kellemes és kedves meglepetést és beszédében viszsza vezetett bennünket az ötven esztendő próbáihoz és örömeihez. Megható szavakat intézett gyermekeihez, mondván:

"Érdemes, gyermekeim, az Urnak élni és Őt szolgálni. Járjatok gyermekeim, Isten utjain és boldogok lesztek." És, amikor a hallgatósághoz fordult, mondta:

"Feleségem példaadó élete vezetett engem az Urhoz, kb. háromévi házasság után. Az ötven év alatt soha sem veszekedtem, mert . . . a feleségemmel nem is lehet veszekedni."

Benené tv.-nő 49 éve tagja a gyülekezetünknek. Bene tv. pedig 48 év óta állandó, munkás tagja közösségünknek.

A sok ajándék és a gyermekek tisztelete szülőik iránt, bizonyítéka annak, hogy Isten megáldotta őket a legdrágább ajándékkal, a szeretettel.

Bene tv.-eknek hét gyermekük volt. Egy közülök 26-éves korában, az örökkévalóságba költözött; 6 gyermekük, 12 unokájuk és dédunokájuk van életben.

Tartsa meg őket az Ur! Imánk az, hogy egykor elmondhassák a szülők ott, az Ur színe előtt: "Itt vagyunk mi és mindazok, akiket nekünk adott."

BRETZ EMIL

**TE VAGY az én kösziklám,
Meiye üdvlakom épitem;
Éltem delén s alkonyán,
Te leszel a menedékem.**

TRACTATUM (Hitéleti értekezés) TRACTATUM!

Ahogy közhasználatban nevezzük: "Tracta"

Szövetségünk kiadásában a következő "tracták" jelentek meg:

1. Négy dolog, mit Isten akar veled közleni. — 2. Hang a sirból. — 3. Kicsodák a baptisták? — 4. Jöjj haza! — 5. Hová? . . . Merre? — 6. Mi fehérebb a hónál?

Minden röpcédulának az első oldalán van egy érdeklődést keltő kép, egynek kivételével. A nyomtatvány darabja: 1 CENT! Megrendelhető ezen címen:

Rev. John S. Petrusan 357 Alpine St., Perth Amboy, N. J. és Rev. Gabriel Petre 3508 Chatham Ave., Cleveland 13, Ohio.

KÉRELEM!

Kedves Prédikátor Testvéreim, az Urban:

Kérem, sziveskedjenek mentől előbb bejelenteni, hogy hány teljes árva és félárva gyermek van gyülekezeteik tagjainak sorában. A Szövetség szeretetét tanúsítja az árvákkal szemben. Többen szoltak nekem a konvención, hogy mért nem küldünk valamit ezeknek vagy azoknak az árváknak. Mi szeretettel, sőt örömmel küldtünk volna támogatást, ha tudtuk volna az árvák neveit és címeit.

Ezért kérem a vezető testvéreket, hogy mennél előbb küldjék be a neveket, a címeket és hogy hány évesek az illető árvák.

Mindenki megérti, hogy mi minden árvára gondot nem viselhetünk, a saját árváink rovására. De . . . azért szeretnénk a gyülekezeteink tagjainak az árváin segíteni Amerikában és Canadában egyaránt. Köszönöm szives közreműködésüket!

VÉR FERENC árva-pénztáros;

Cím: 2800 Fairway Str.

Dayton 9, Ohio.

A GYUJTOGATÓ FIA

Irta: CSOPJÁK Attila

(10-ik folytatás.)

Pedig Pista nagy fáradsággal hordotta át a köveket, bár valamivel könnyebben sikerült ez neki, mint a rőzse, mert a telek nyílt volt s nem járt most annak környékén bakter, át férhetett oda. Böven megszírozta a talyiga tengelyét, hogy ne nyikorjon, rongyokkal csavarta körül a kerekeket, hogy ne zörögjenek s ilyen módon tett egy éjjel két-három fordulót. Szegény fiu nem sejtette, hogy éjszakáinak álmatlanságait némileg egy kis lány megosztja, aki már hetedik éjjel folyton törí fejét a kövek rejtelmes vándorlásának titkán.

— Hajh! ha kimehetnék éjjel és látnám, ki lopkodja azt a legényt, — gondolá magában Boriska, — mert mikor olyan rossznak tartanak valakit, aki azt meglopja, még nála is gonoszabb.

Apjának nem mert szólni, mert félt, hogy megpirongatja; anyjának,

hogy kineveti, pedig ő tudja a valót, hiszen megjegyezte magának.

Egy este Csömöri uram feleségétől elment a jegyző uramhoz névnapra. Biróné asszonyom meghagyta otthon, hogy a pólyás Bandikát, ha sirni fog, etessék meg tejjel. De Bandika még csak a negyedik hónapban járt, hát nem lehetett vele okosan beszélni, ma meg különösen rájött valami és ritt estétől éjfélig, hol lassan, hol erősen; nem használt sem a ringatás, sem a dalolás, sem a tej, sem a cukros cucli. Kárba veszett minden. Nagyanyja kifogyott a türelemből s azt eszelte ki, hogy el kellene őt vinni anyjához megszoptatni s aztán vissza hozzák.

Ezen kapott Boriska.

— Ugy, ugy, nagyanyám, én meg elkisérem kelmedet, mert éjnek idején nem való egymagában járni.

— Hát biz éppen a kísértetek órája van, Uram irgalmazz!

És elindultak a jegyzőékhez, akiknek lakása ötödik szomszéd volt a Kondorné telkéhez. Emellett kellett elhaladniok. Csend honolt a faluban, csupán a mulatók danája halatszott.

A jegyzői házhoz érve, Boriska biztatta a nagyanyját, — hogy csak menjen be maga a gyerekkel, addig ő künn megvárja.

— Éjjeli időben baj ér, lányom!

— Dehogy ér, nem félek én a kísértetektől, tudom, hogy a lelkek nem bántanak.

Az öregasszony nagynehezen ráállott és bement a házba, ekkor pedig Boriska sietve visszafutott Kondorné telkéhez és meglapult egy kőhalmaznál, várni, jön-e valaki a lopott jószággal.

A szellő megrezzentette a fákat, kísértetiesen susogtak a levelek, hol elől, hol a háta mögött érzett mozdulni valamit, mintha szellemek járkálnának körülötte. Behunyta szeméit, nehogy lásson a fonóbeli mesék alakjaiból, amelyek hosszú, fehér lepedőben lengnek körül, sovány csontos karokkal, világító szemekkel. Jaj, már meghuzta egy a fejekendőjét, jaj már meglebbentette emitt valami az ingvállát, jaj mi lesz belőle, futni akart de maradni is szeretett volna.

Egyszerre zörgést hall, olyat, mint

mikor köveket rakosgatnak egymás mellé gondosan. Erőt vett magán és felemelkedett. Tíz lépésnyire tőle egy ember mozgott s talyigáról szedgetve holmit, dolgozott csendesen.

Boriska megerőltette szemeit; az ember sóhajtott, megismerte először a hangot, aztán magát az alakot is.

Felismerte Pistát.

Ekkor megdobbant szíve, de nem a félelemtől, nem is hasonlított a rettegés okozta veréshez, hanem olyan egészen másfajta volt, aminőt még eddig sohasem érzett. Lassan az uccára csuszva, futott vissza a jegyzői házhoz s midőn nagyanyjával hazatért és ágyba feküdt, mélyen beletemette fejét a párnák közé, mert még mindig remegett és félt.

— Tehát ő maga hordja át a köveket titokban? — susogá a leány, — hadd folytassa, én sem vallom ki de már hiába átkozzák előttem. Hiába.

Ugy történt, hogy az ezt követő napon, véletlenül az uccán találkozott a legénnyel. Nem merte szemeit reá emelni, mert félt, hogy kiolvassa belőle tegnapi leskelődését és . . . csak egy odapillantást vetett feléje. ami pedig nagyon elegendő volt annak sovány arcát meglátni; a halavány képét, beesett szemeit. Mert olyan az emberi szem, mint a fényképező kamara, elég egy pillanat és a kép rávetődik a lélekre, mint ama kamarában az üveglapra.

Mitől lehet olyan sápadt ez az ember, hiszen nem beteg, nem szenved szükségét, nincs elzárva penészes hűtőben. Talán az éjszakától, a haloványan ragyogó csillagok fényétől, hiszen ha a forró nap barnára égeti az ember arcát, akkor a csillagok haloványra festik.

Te kis leányka, kitaláltál valamit, de nem egészen, mert igaz ugyan, hogy az éjszaka halványította meg Pistát, de nem a csillagok fényével, nem, meghalványította őt a fáradságos munka okozta verejtékkel.

Ezen időtől fogva Kondorné gyermekeinek — új gondviselője támadt Boriskában, ki ha egyebet nem tudott, elvitte a szüleiktől uzsonnára kapott gyümölcsöt, lepényt, pogácsát nekik és megosztotta köztük, hogy hátrább ne maradjon valakinél. (Folyt. köv.)